



# 世界貿易中心健康狀況登記系統 2013年報告





登記者您好：

因為有您的協助，我們得以持續追蹤經歷過911災難的人在健康方面所受的長期影響，並協助您通過「世界貿易中心(WTC)健康計畫」取得健康照護服務。

超過43,000名的登記者回答了2011-2012年的第三次健康調查(2011-2012 Wave 3 Survey)，該次調查為我們提供了您在911之後10年裡健康狀況的詳盡情況。目前我們正在研究許多人在問卷中告訴我們的有關糖尿病、氣喘控制、創傷後壓力症候群以及其他醫療狀況和健康照護需求方面的課題。我們計畫將於2014年公開這些研究結果。

當2012年底珊迪颶風的強風豪雨襲擊三個州的廣大區域時，我們特別擔憂居住在受風災影響地區的居民。2013年4月，我們寄出一份問卷給淹水地區的4,300名登記者，以及其他4,300名居住在臨近地區的居民。我們希望能判斷珊迪颶風對經歷過911災難的人士的心理及生理健康造成的影響。現在已有超過4,000名登記者完成了珊迪颶風的問卷調查。

我們的治療轉介計畫已經擴充，以協助登記者或家庭成員通過聯邦的世貿中心健康計畫 (WTC Health Program, WTCHP) 取得醫療照護。WTCHP會免費為合格的救助人員和倖存者提供911相關的醫療照護。到目前為止我們已幫助1,100名以上的登記者聯絡到 WTCHP，而且我們將繼續提供這項協助。

今年，此登記系統已經開始協助登記者記錄他們是否符合兩項依照911賠償法案 (Zadroga Act) 而建立的重要計畫的參與資格，這兩項重要計畫是：世界貿易中心健康計畫 (WTCHP) 和911受害者賠償基金(VCF)。通過我們的努力，聯邦政府同意，當幾乎沒有或者沒有證明文件時，接受您在2003-2004年登記系統的初次問卷調查期間所提供的資訊，來幫助證明您對這兩項計畫的參與資格。

若您有任何問題，請撥打866-NYC-WTCR(866-692-9827)與我們聯絡，也可以發送電子郵件到wtchr@health.nyc.gov或造訪nyc.gov/9-11HealthInfo。

感謝您對登記系統的長期支持。

此致，

Mark Farfel, ScD  
主任

## 關於登記系統

「世貿中心健康狀況登記系統」是美國有史以來最大的災後公共健康登記系統，用以追蹤直接經歷世貿中心浩劫的71,000多人的健康狀況。此登記系統由紐約市健康與心理衛生局 (New York City Department of Health and Mental Hygiene) 和聯邦有毒物質與疾病登記機構 (Agency for Toxic Substances and Disease Registry) 建立。國家職業安全及健康機構 (National Institute of Occupational Safety and Health) 自2009年5月起資助此登記系統。

## 我們的使命

- 辨識及追蹤 911 事件對生理及心理健康的長期影響
- 與登記者、其他受影響者、公眾、WTC 健康計畫和政策制定者分享研究結果和建議
- 針對與 911 相關的健康問題，回應健康疑慮並評估照護服務的缺失
- 指導公共健康專業人員針對未來可能的緊急狀況進行規劃

## 世貿中心健康計劃

聯邦世貿中心健康計畫向合格的救助人員和倖存者免費提供911相關健康問題的醫療服務。如需詳細資訊，請撥打 888-982-4748 或造訪 [cdc.gov/wtc/](http://cdc.gov/wtc/)。

## 最近的發現

- 登記系統的第一次癌症分析發現，直接經歷911災難的人在2007-2008年期間的整體罹癌率，與紐約州居民在此期間的罹癌率並無不同。但這項研究的確發現**救援及恢復工作人員**在此期間罹患三種癌症（攝護腺或前列腺癌、甲狀腺癌和多發性骨髓瘤）的比率呈現小幅增加。這項研究分析了在登記時居住於紐約州的近56,000名成人登記者的癌症診斷紀錄。（*美國醫療協會期刊*，2012年）(*Journal of the American Medical Association*, 2012)
- **幼童**在911事件後6到7年的呼吸系統症狀，與接觸911粉塵雲相關聯，**青少年**則與行為問題相關聯。呼吸系統症狀的其他風險因子則包括居住在低收入家庭。（*氣喘期刊*，2013年）(*Journal of Asthma*, 2013)
- 一份在911事件後5到6年針對14,388名**救援及恢復工作人員**所做的研究發現，40%出現下呼吸道症狀的人員以及57%出現疑似創傷後壓力症候群 (PTSD) 的人員同時具有這兩種症狀。具有這兩種症狀（並存疾病）的救援及恢復工作人員，與只有呼吸症狀或者只有疑似 PTSD 的人相比，病情更嚴重。患有並存疾病的救援及恢復工作人員回答一般健康狀況普通或不佳的機率，比其他人高出約三倍，而回答在完成2006-2007年的問卷之前一個月中有14天（含）以上無法進行一般活動的機率，則是其他人的兩倍。考慮到呼吸系統和疑似PTSD的症狀並存，強烈建議醫療照護提供者在照料曾經歷災難（比如911災難）的人員時，要同時解決心理和生理的健康問題。（*美國產業醫療期刊*，2013年）(*American Journal of Industrial Medicine*, 2013)
- 在911事件後5到6年，具有疑似PTSD症狀的**成人登記者**報告心理健康需求有很大程度未得到滿足和日常心理健康狀況不佳，這種情況在同時也報告已被診斷出心理疾患的人中尤其明顯。不過，罹患心理疾患的人本就是易受傷害的群體。儘管已經認知到他們需要心理健康的照護，但他們仍比一般人使用心理健康服務的可能性要低得多。（*社會科學與醫藥期刊*，2013年）(*Social Science and Medicine Journal*, 2013)
- 一項在911事件後5到6年、檢查近3,000名**警察救援人員**的疑似PTSD病程的研究發現，與社交面較小、較少與親友互動的人員相較，社交面更大且與親友互動更多的人員的PTSD症狀減輕，即使在那些高度暴露於災難的人中也是這樣。（*焦慮、壓力與因應之道*，2013年）(*Anxiety, Stress & Coping*, 2013)
- 另一項登記系統的研究發現，曾暴露於與911相關的災情的男性，尤其是曾進行過密集救援/恢復工作的人員，因心臟病而住院治療的風險增加。於2003-2004年登記時就疑似患有PTSD的女性和男性當中，該風險甚至更高。（*美國心臟協會期刊*，2013年）(*Journal of the American Heart Association*, 2013)

如需有關本登記系統的40餘篇已發表論文的更多資訊，請見 [nyc.gov/9-11HealthInfo](http://nyc.gov/9-11HealthInfo)。



World Trade Center Health Registry  
42-09 28th Street, CN-6W  
Queens, NY 11101-4132

RETURN SERVICE REQUESTED

PRESORTED FIRST CLASS  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
DEPARTMENT OF HEALTH  
& MENTAL HYGIENE

內附最新  
研究結果

## 9/11 治療轉介計畫

本登記系統之「911 治療轉介計畫」的建立目的，是協助登記者和其他可能合格的人員獲得無需現款支付的針對 911 相關健康問題的照護服務。

到目前為止，我們已協助超過 1,100 名登記者找到並取得照護服務。若您覺得您、您身邊的親友或您認識的人可能有與 911 相關的健康問題，請聯絡本登記系統的「911 治療轉介計畫」，電話是 888-WTC-7848 (888-982-7848)。